

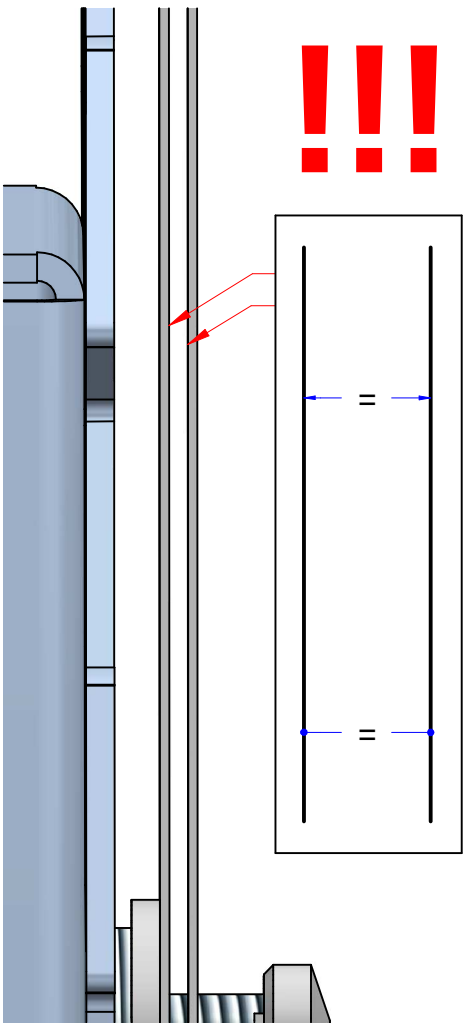
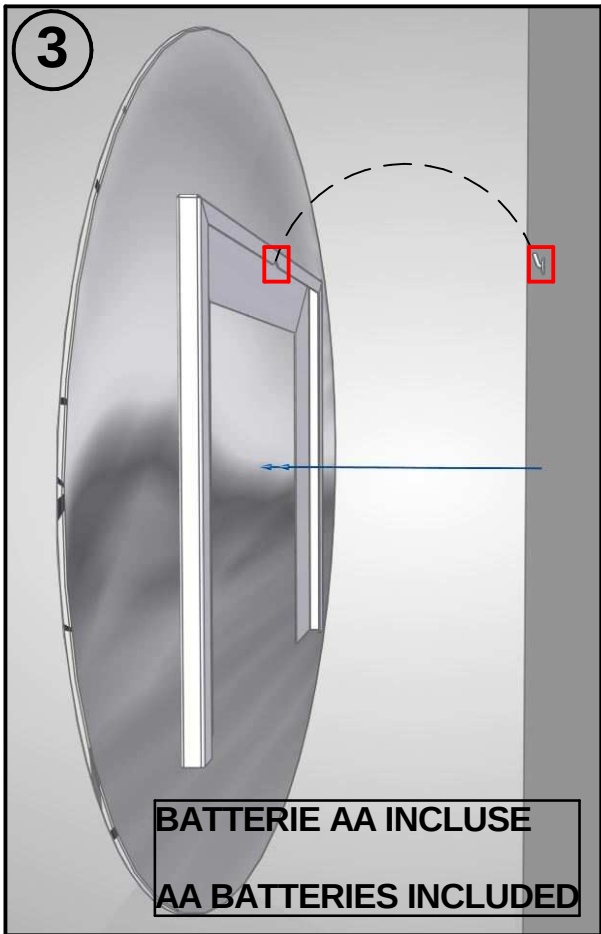
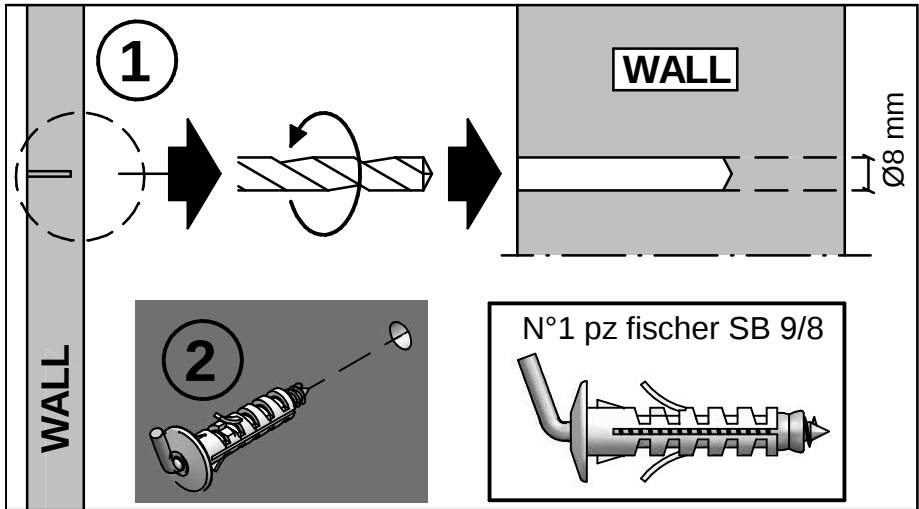
MOMENT

Data

17/06/2015

N° pagina

01



CONTROLLARE CHE LE LANCETTE SIANO PARALLELE

CHECK POINTERS ARE PARALLEL

UBERPRUFEN SIE, DASS DIE HANDE PARALLEL SIND

VERIFIEZ QUE LES MAIND SONT PARALLELES

COMPRUEBE QUE LOS PUNTEROS SON PARALELAS

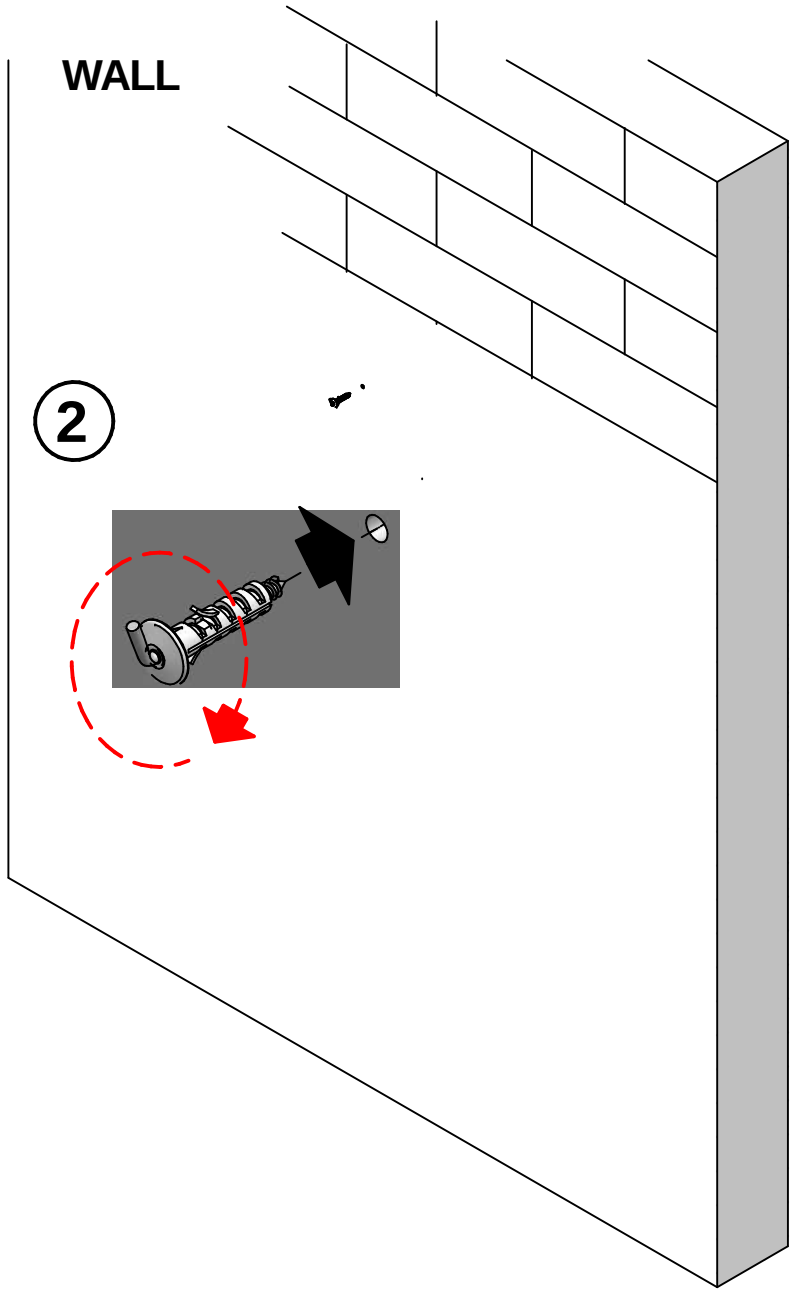
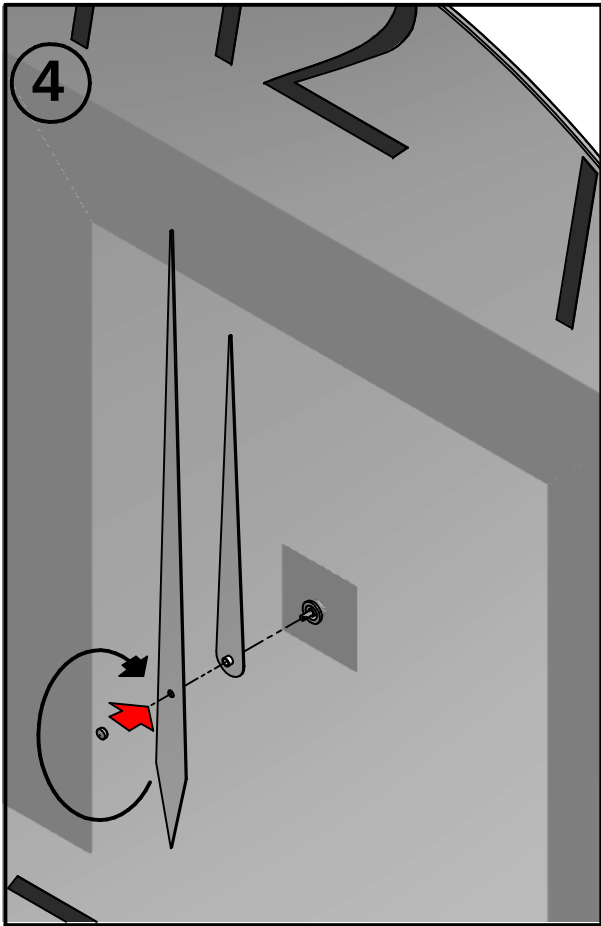
REGOLARE L'OROLOGIO PARTENDO DALLE 12:00, MUOVENDO SOLO LA LANCETTA DEI MINUTI.

SET THE CLOCK STARTING FROM 12:00, MOVING THE MINUTE'S POINTER ONLY.

STELLEN SIE DIE UHR AB 12:00 UHR UND NUR DURCH DIE BEWEGUNG DES MINUTENZEIGERS

RÉGLER L'HORLOGE À PARTIR DE 12:00 HEURES ET BOUGER SEULEMENT L'AIGUILLE DES MINUTES

AJUSTAR EL RELOJ A PARTIR DE LAS 12:00, SÓLO MOVER LA AGUJA DE LOS MINUTOS



USO

Il prodotto é destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni con l'uso per il quale é stato realizzato.

REALIZZAZIONE

Piccole irregolarità sulla base sono dovute alla lavorazione manuale del prodotto.

MANUTENZIONE

Non vanno assolutamente utilizzati strumenti metallici appuntiti o panni abrasivi per eliminare eventuali residui di sporco presenti sulla superficie del prodotto, in quanto possono danneggiare la superficie stessa. Non vanno assolutamente utilizzati detergenti che contengano cloro o a base di acido cloridrico, acido muriatico o prodotti anticalcare in quanto andrebbero ad alterare la brillantezza del prodotto.

MANUTENZIONE LEGNO

Il legno é un materiale vivo e come tale può avere mutamenti nel tempo di colore e di dimensione. Per la normale pulizia utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi abrasivi, solventi, ammoniac, acetone o petrolio. Per la rimozione di macchie utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate.

ATTENZIONE

Non spostare assolutamente mai il prodotto trascinandolo o sollevandolo prendendolo per il piano ma smontarlo e riposizionarlo dove voluto, assicurandosi di proteggere le parti che si potrebbero danneggiare.

SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto od i sui componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento. **Riporre per eventuali consultazioni future.**



USE

The product is intended to be used in the inside and for the purposes it was created for.

ACCOMPLISHMENT

Small irregularities on the base are due to manual processing.

MAINTENANCE

It is recommended not to use metal sharp tools or abrasive clothes to eliminate dirt from the surface, because they could damage the same. Do not absolutely use detergents containing chlorine, muriatic acid, hydrochloric acid or descale detergents which can damage the surface brilliance.

MAINTENANCE WOOD

Wood is a living material and therefore susceptible to slight colour and dimension changes. Clean it with a slightly damp soft cloth. DO NOT use any chemicals or harsh detergents such as ammonia. To remove stains, wash the top with mild soap and water, and rinse. Dry the top thoroughly.

WARNING

Do not absolutely move the product dragging it or lifting it by gripping the top, but isassemble it and then place it in the new site, protecting the parts that could be damaged.

DISPOSAL

Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems. **File for future consultation.**



NUTZUNG

Das Produkt ist nur für den Innenbereich gedacht. Der Tisch wurde hergestellt, nur als Esstisch genutzt zu werden.

AUSFÜHRUNG

Kleine Unregelmäßigkeiten auf der Basis sind nicht zu vermeiden, da das Teil per Hand hergestellt wird.

WARTUNG

Niemals scharfe Werkzeuge aus Metall, spitzen Instrumente oder Schleifmittel für die Reinigung der Oberfläche verwenden. Diese Produkte können die Oberfläche beschädigen. Niemals Chemikalien mit chlorhaltigen Salzsäure, Salzsäure oder Kalk-Produkte für die Reinigung verwenden. Diese Produkte können der Glanz beschädigen.

PFLEGE DES HOLZES

Holz ist ein lebendes Material und kann sich in der Farbe und Grösse ändern. Für die normale Reinigung genügt ein weiches, feuchtes Tuch. Bitte kein Scheuermittel, Lösungsmittel, Ammoniak, Aceton oder Öl verwenden. Zum Entfernen von Flecken milde Seife und Wasser benutzen, die nassen Oberflächen sofort abtrocknen.

ACHTUNG

Der Tisch absolut nie ziehen oder heben. Falls der Tisch soll bewegt werden, muss zerlegt werden und sorgfältig in der neue Stelle Positioniert. Die empfindliche teile sollen geschützt werden.

ENTSORGUNG

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben. **Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.**



UTILISATION

Le produit est destiné pour une utilisation à l'intérieur des habitations.

CONSTRUCTION

Les petites irrégularités sur la base sont dues à une fabrication manuelle.

MANUTENITION

Il ne faut pas absolument utiliser des outils pointus ou des chiffons abrasifs pour éliminer des possibles restes sur la surface du produit, parce qu'ils peuvent endommager la surface même. Ne pas utiliser des détergents contenant du chlore, acide chlorhydrique, acide muriatique ou produits anticalcaire qui peuvent altérer le brillant du produit.

ENTRETIEN BOIS

Le bois est une matière qui vit, et comme tel il peut avoir des changements de couleur, de dimension. Pour l'entretien, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de revêtements abrasif, ammoniac ou autre détergeant. Pour enlever les taches utiliser de l'eau et du savon neutre, en essuyant immédiatement les parties concernées.

ATTENTION

Ne pas absolument déplacer le produit en le trainant ou en le soulevant par le top, mais démontez-le et positionnez-le autre part, en s'assurant de protéger les parties qui pourraient s'endommager.

ECOULEMENT

Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques. **A conserver pour les futurs besoins de reference.**



USO

El producto está destinado para su uso dentro del hogar, a los fines por los cuales fue creado.

CONSTRUCCIÓN

Pequeñas irregularidades en la base están causadas por la producción manual.

MANTENIMIENTO

No utilizar en cualquier forma instrumentos de metal afilados o telas abrasivas para eliminar cualquier resto de suciedad en la superficie del producto, ya que pueden dañar la superficie misma. No utilizar en cualquier forma limpiadores a base de cloro o que contienen ácido clorhídrico, ácido muriático o productos anticalcáreos ya que pueden alterar el brillo del producto.

MANTENIMIENTO MADERA

La madera es un material vivo y, como tal, puede tener cambios con el tiempo de color y tamaño. Para la limpieza normal, use un paño suave ligeramente humedecido. No use limpiadores abrasivos, disolventes, amoniac, acetona y aceite. Para quitar las manchas utilizar una solución de jabón suave y agua, asegurandose de secar las superficies mojadas inmediatamente.

ATENCIÓN

No muevan absolutamente nunca el producto arrastrándolo o mediante el levantamiento del plano, sino desmontarlo y llevarlo a donde querían, asegurándose de proteger las partes que pueden dañarse.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras. **Guardar para consultas posteriores.**